



Dekret

Decreto

des Landesrats
der Landesrätin

dell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

617/2016

Agentur für Bevölkerungsschutz - Agenzia per la Protezione civile

Betreff:

Genehmigung des Jahresprogrammes der
Agentur für Bevölkerungsschutz, Bereich
Wildbachverbauung - Haushalt 2016

Oggetto:

Approvazione programma annuale
dell'Agenzia per la Protezione Civile,
settore bacini montani - Esercizio
finanziario 2016

Vorausgeschickt, dass der Art. 4 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35, betreffend die Regelung des Sonderbetriebes für Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung dem Sonderbetrieb die Ausarbeitung des Jahresprogrammes der durchzuführenden Arbeiten und Bauten auferlegt, welches der Landesregierung zur Genehmigung zu unterbreiten ist;

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32, mit dem die Agentur für Bevölkerungsschutz errichtet und das Landesgesetz vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, abgeändert wurde;

Artikel 14, Absatz 1 und 2 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32, sieht vor, dass mit 1. Jänner 2016 die Agentur ihre Tätigkeit aufnimmt und sämtliche Befugnisse und Aufgaben der Landesabteilungen Wasserschutzbauten und Brand- und Zivilschutz, der Berufsfeuerwehr und der jeweiligen Ämter übernimmt.

Artikel 25, Absatz 2, des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, sieht den Direktor als gesetzlichen Vertreter der Agentur vor, wobei er unter anderem folgende Befugnisse wahrnimmt:

- nimmt alle Verwaltungsbefugnisse wahr, die in die Zuständigkeit der Agentur fallen und nicht ausdrücklich anders geregelt sind;
- legt der Landesregierung sämtliche Tätigkeitsprogramme und deren eventuellen Abänderungen zur Genehmigung vor und ist für die Umsetzung verantwortlich.

Festgestellt, dass das erwähnte Programm für das Haushaltsjahr 2016 bereits erstellt worden ist, dass dasselbe an die finanzielle Ausstattung angepasst ist und auch Maßnahmen betreffend die vom Staat im Sinne des Gesetzesdekretes vom 11.11.1999, Nr. 463, übertragenen Flussregulierungen I. und II. Kategorie vorsieht;

Nach Einsicht in das Dekret Nr. 159/2016 des Generalsekretärs, mit dem der Verwaltungshaushalt für die Finanzjahre 2016-2018 genehmigt wurde;

Nach Einsicht in das beiliegende Programm (Anl. A);

Premesso che l'art. 4 della Legge Provinciale del 12 luglio 1975, n. 35, relativa all'"Ordinamento dell'Azienda speciale per la regolazione dei corsi d'acqua e la difesa del suolo" impone all'Azienda stessa l'obbligo di predisporre il programma annuale dei lavori e delle opere di propria pertinenza, da sottoporre alla Giunta Provinciale per l'approvazione;

Visto il decreto del Presidente della Provincia del 4 dicembre 2015, n. 32, con il quale è stato istituito l'Agenzia per la protezione civile e modificato la legge provinciale del 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche;

L'articolo 14, comma 1 e 2 del decreto del presidente della Provincia del 4 dicembre 2015, n. 32, prevede che l'Agenzia sia operativa dal 1 gennaio 2016 e che assuma tutte le funzioni ed i compiti delle Ripartizioni provinciali Opere idrauliche e Protezione antincendi e civile, del Corpo permanente dei vigili del fuoco e dei relativi uffici.

L'articolo 25, comma 2, della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche, prevede che il Direttore abbia la rappresentanza legale dell'Agenzia e svolga fra l'altro le seguenti funzioni:

- esercita tutte le funzioni amministrative nelle materie di competenza dell'Agenzia, escluse quelle per le quali è espressamente prevista una diversa disciplina;
- sottopone all'approvazione della Giunta provinciale tutti i programmi delle attività nonché le eventuali modifiche degli stessi ed è responsabile della loro attuazione.

Preso atto che tale programma riferentesi all'esercizio 2016 è stato puntualmente predisposto, risulta conforme alle competenze e ricomprende anche interventi sulle opere idrauliche di I^a e II^a categoria delegate dallo Stato in virtù del Decreto Legge 11.11.1999, n. 463;

Visto il decreto n. 159/2016 del Segretario Generale, con il quale è stato approvato bilancio finanziario gestionale per gli anni 2016-2018.

Visto l'allegato programma (all. A);

Hervorgehoben, dass die im erwähnten Programm angeführten Beträge der einzelnen Tätigkeitsbereiche vorläufigen Charakter haben, da dieselben erst nach erfolgter Projektierung im endgültigen Ausmaß festgelegt und mit eigenem Verwaltungsakt genehmigt werden;

Nach Einsicht in das L.G. vom 23.4.1992, Nr. 10, betreffend "Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung";

nach Einsicht in den Punkt 18 - Buchstabe a) des Bestimmungsteiles des Beschlusses der Landesregierung vom 07.07.2015, Nr. 799, betreffend die Übertragung von Befugnissen gemäß Art. 2, Absatz 6, des L.G. vom 23. April 1992, Nr. 10;

v e r f ü g t
der Landesrat

- 1) das Jahresprogramm, betreffend die durchzuführenden Arbeiten und Bauten, die als institutionelle Aufgaben, sowie als Ausübung delegierter Funktionen zu betrachten sind, zu genehmigen;
- 2) anzuerkennen, dass die im erwähnten Programm aufgelisteten Durchführungsprojekte mittels eigenem Verwaltungsakt genehmigt werden.

Der Landesrat

Arnold Schuler

Rilevato che gli importi indicati nel programma di cui trattasi e riferiti ai singoli settori d'intervento rivestono carattere meramente indicativo in quanto gli stessi potranno essere stabiliti nel loro ammontare definitivo soltanto in sede di progettazione ultimata e successivamente approvati con apposito provvedimento amministrativo;

Vista la L.P. del 23.4.1992, n. 10, concernente il "Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia Autonoma di Bolzano";

visto il punto 18 - lettera a) del dispositivo della Deliberazione della Giunta Provinciale del 07.07.2015, n. 799, in materia di delega di funzioni ai sensi dell'art. 2 - comma 6 della L.P. 23 aprile 1992, n. 10;

l'Assessore
d e c r e t a

- 1) di approvare il programma annuale concernente i lavori e le opere da eseguirsi, eventi carattere sia istituzionale che attuative di funzioni delegate;
- 2) di dare atto che i progetti esecutivi contenuti nel programma di cui trattasi, verranno approvati con atto separato.

L'Assessore

AGENTUR FÜR BEVÖLKERUNGSSCHUTZ - BEREICH WILDBACHVERBAUUNG
AGENZIA PER LA PROTEZIONE CIVILE - SETTORE BACINI MONTANI

ARBEITSPROGRAMM 2016 PROGRAMMA DI LAVORO

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung 30.4 - Ost Ufficio sistemazione bacini montani 30.4 Est

<i>FN</i>	<i>Einzugsgebiet</i>	<i>Wildbach</i>	<i>Gemeinde</i>	<i>Funktionelle Einzugsgebiete</i>	<i>Beschreibung der Arbeiten</i>
<i>NP</i>	<i>Bacino</i>	<i>Sottobacino</i>	<i>Comune</i>	<i>Bacini funzionali</i>	<i>Descrizione dei lavori</i>
1.	Ahr Aurino	Ahr Aurino	Gais Gais	O AH 35	Revitalisierung Gatzau Rivitalizzazione Gatzau
2.	Ahr Aurino	Ahr Aurino	Ahrntal Valle Aurina	O AH 31	Ökologische Aufwertung Miglioramento ecologico
3.	Ahr Aurino	Wollbach rio di Valle	Ahrntal Valle Aurina	O AH 31	Abbruch und Neuerrichtung von Konsolidierungssperren Demolizione e ricostruzione di briglie di consolidamento
4.	Ahr Aurino	Ahr Aurino	Prettau Predoi	O AH 31	Anpassung der Abflussektionen Adeguamento delle sezioni di deflusso
5.	Ahr Aurino	Wieserbach Rio di Prato	Prettau Predoi	O AH 31	Errichtung einer Sperrenstaffelung und eines Ablenkdammes Costruzione di una serie di briglie e di un argine deviatore
6.	Rienz Rienza	Litschbach Rio Liccio	Percha Perca	O RI 36	Bachkonsolidierung Consolidamento del torrente
7.	Rienz Rienza	Amperbach Rio Costa	Rasen Antholz Rasun Anterselva	O RI 37	Errichtung einer Konsolidierungssperre Costruzione di una briglia di consolidamento
8.	Rienz Rienza	Außerbergbach Rio di Monte di Fuori	Olang Valdaora	O RI 36	Bachkonsolidierung mit Holzsperrern Consolidamento del rio con briglie in legno
9.	Rienz Rienza	Rudlgraben und Gailerbach Tovo della Roda e rio di Gaila	Welsberg - Taisten Monguelfo - Tesido	O RI 38	Sanierung Künette, Sohlschwellen und Errichtung Ablenkdamms Risanamento cunetta e soglie di fondo e costruzione argine deviatore
10.	Drau Drava	Rio Gola del castello Klammschlösslbach	Toblach Dobbiaco	O DR 41	Verbauung einer Rutschung Sistemazione frana
11.	Drau Drava	Drau Drava	Innichen San Candido	O DR 41	Errichtung von Uferschutzmauern BL II Costruzione di muri di sponda BL II
12.	Drau Drava	Raderfeldbach Rio Raderfelde	Innichen San Candido	O DR 41	Errichtung eines Ablenkdamms Costruzione di un argine deviatore

<i>FN</i>	<i>Einzugsgebiet</i>	<i>Wildbach</i>	<i>Gemeinde</i>	<i>Funktionelle Einzugsgebiete</i>	<i>Beschreibung der Arbeiten</i>
<i>NP</i>	<i>Bacino</i>	<i>Sottobacino</i>	<i>Comune</i>	<i>Bacini funzionali</i>	<i>Descrizione dei lavori</i>
13.	Drau Drava	Helmbach rio di Monte Elmo	Sexten Sesto	O DR 41	Abbruch und Neuerrichtung von Konsolidierungssperren BL IV Demolizione e ricostruzione di briglie di consolidamento lotto IV
14.	Rienz, Ahr, Drau	Ing. biologische Arbeiten Oberes Pustertal	verschiedene	O	Ufersicherungen, Erosionsschutzmaßnahmen, Bepflanzungen, Pflege von Begrünungen, Instandhaltungsarbeiten
	Rienza, Aurino, Drava	Lavori ing. naturalistica Alta Pusteria	diversi		Consolidamenti spondali, interventi di difesa dall'erosione, piantumazioni, opere di cura di rinverdimenti, lavori di manutenzione
15.	Rienz, Gader	Ing. biologische Arbeiten Unteres Pustertal	verschiedene	O	Ufersicherungen, Erosionsschutzmaßnahmen, Bepflanzungen, Pflege von Begrünungen, Instandhaltungsarbeiten
	Rienza, Gadera	Lavori ing. naturalistica Bassa Pusteria	diversi		Consolidamenti spondali, interventi di difesa dall'erosione, piantumazioni, opere di cura di rinverdimenti, lavori di manutenzione
16.	Rienz / Drau / Gader / Ahr / Piave	Verschiedene	Verschiedene	O	Instandhaltungsarbeiten an Bächen und Bauwerken
	Rienza / Drava / Gadera / Aurino / Piave	Diversi	Diversi		Lavori di manutenzione su corsi d'acqua e manufatti

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung 30.5 - Nord
Ufficio sistemazione bacini montani 30.5 - Nord

<i>FN</i>	<i>Einzugsgebiet</i>	<i>Wildbach</i>	<i>Gemeinde</i>	<i>Funktionelle Einzugsgebiete</i>	<i>Beschreibung der Arbeiten</i>
<i>NP</i>	<i>Bacino</i>	<i>Sottobacino</i>	<i>Comune</i>	<i>Bacini funzionali</i>	<i>Descrizione dei lavori</i>
17.	Eisack Isarco	Instandsetzungsarbeiten Lavori di manutenzione	verschiedene diversi	N	Instandsetzungsarbeiten an baufälligen Bauwerken sowie Ausholungs- und Bachbeträumungsarbeiten Lavori di manutenzione su opere danneggiate e lavori per sgombero d'alveo e decespugliamento
18.	Eisack Isarco	Talfer-Astfeld Talvera-Campolasta	Sarnatal Sarentino	NTA05	Arbeiten zum Siedlungsschutz Lavori connessi alla protezione del paese
19.	Eisack Isarco	Pflerscherbach Rio Fleres	Brenner Brennero	NOE01	Instandhaltung Ufermauerwerk Manutenzione muri spondali
20.	Eisack Isarco	Teislgraben Fossato Teisl	Brenner Brennero	NOE01	Instandhaltungsarbeiten im Unterlauf Manutenzione nel corso inferiore
21.	Eisack Isarco	Fallerbach Rio di Valler	Sterzing Brennero	NOE01	Instandhaltungsarbeiten an bestehenden Sperrren Lavori di manutenzione su briglie esistenti
22.	Eisack Isarco	Verwehungszaun Flatschjoch Paravalanghe Flatschjoch	Pfitsch Vizze	NOE02	Instandhaltungsarbeiten am Verwehungszaun Lavori di manutenzione alle staccionate frangivento
23.	Eisack Isarco	Kerschbaumerbach Rio di Ceresara	Ratschings Racines	NOE03	Konsolidierungsarbeiten im Mittellauf - Baulos 3 Lavori di consolidamento nel corso medio - lotto 3
24.	Eisack Isarco	Mareiterbach Rio Ridanna	Ratschings Racines	NOE03	Arbeiten zum Siedlungsschutz Lavori connessi alla protezione del paese
25.	Eisack Isarco	Jaufentalerbach Rio Giovo	Ratschings Racines	NOE03	Arbeiten zum Siedlungsschutz Lavori connessi alla protezione del paese
26.	Eisack Isarco	Platschbach Rio Villa	Brixen Bressanone	NUE06	Verbauung im Unterlauf Sistemazione nel corso inferiore
27.	Eisack Isarco	Afererbach Rio Eores	Brixen Bressanone	NUE06	Hangsicherungsarbeiten Lavori di consolidamento del versante

28.	Eisack Isarco	Weinbergquelle Sorgente Weinberg	Brixen Bressanone	NUE06	Ausbau des Gerinnes Sistemazione del rivo
29.	Eisack Isarco	Grödnerbach Rio Gardena	Lajen Laion	NGR10	Verbau des orographish rechten Ufers Sistemazione della sponda destra
30.	Eisack Isarco	Mastlèbach Rio Mastlè	St. Christina S. Christina	NGR10	Drainagearbeiten Lavori di drenaggio
31.	Eisack Isarco	Cislesbach Rio Cisles	St. Christina S. Christina	NGR10	Instandhaltungsarbeiten an bestehenden Sperrren Lavori di manutenzione su briglie esistenti

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung 30.6 - Süd
Ufficio sistemazione bacini montani 30.6 - Sud

<i>FN</i>	<i>Einzugsgebiet</i>	<i>Wildbach</i>	<i>Gemeinde</i>	<i>Funktionelle Einzugsgebiete</i>	<i>Beschreibung der Arbeiten</i>
<i>NP</i>	<i>Bacino</i>	<i>Sottobacino</i>	<i>Comune</i>	<i>Bacini funzionali</i>	<i>Descrizione dei lavori</i>
33.	Noce Noce	Pescarabach Torr. Pescara	Proveis Proves	S NO 13	Anbruchverbauung der Mitteregglawine Sistemazione della zona di distacco della valanga Mitteregg
34.	Etsch Adige	Lebenbergalmbach Rio di Monte Leone	Marling, Tscherms Marlengo, Carmes	S UN 12	Konsolidierungsarbeiten im Mittellauf Lavori di consolidamento nel corso medio
35.	Etsch Adige	Prissianerbach Rio di Prissiano	Tisens Tesimo	S UN 12	Konsolidierungsarbeiten im Mittel- und Oberlauf Lavori di consolidamento nel corso medio ed superiore
36.	Etsch Adige	Sinichbach Rio Sinigo	Hafling Avelengo	S UN 12	Ingenieurb biologische Verbauung Erosionszone Meran 2000 sistemazione bioingegneristica della zona erosiva Merano 2000
37.	Etsch Adige	Sinichbach Rio Sinigo	Hafling Avelengo	S UN 12	Wiedererrichtung der beschädigten Sperrenstaffelung im Mittellauf Ricostruzione della scalinata di briglie rovinata
38.	Etsch Adige	Freinserbach und Tratterbach Rivi Fraines e Tratter	Hafling Avelengo	S UN 12	Konsolidierungs- und Instandhaltungsarbeiten im Mittellauf Lavori di consolidamento e di manutenzione nel corso medio
39.	Etsch Adige	Brantentalbach Rio Vallarsa	Leifers Laives	S UN 16	Errichtung einer Geschieberückhaltesperre im Mittellauf Costruzione di una briglia di trattenuta nel corso medio
40.	Etsch Adige	Trudnerbach Rio Trodena	Montan, Truden Montagna, Trodena	S UN 16	Konsolidierungsarbeiten im Mittellauf Lavori di consolidamento nel corso medio
41.	Eisack Isarco	Welschnofnerbach Rivo Nova	Welschnofen Nova levante	S UE 17	Konsolidierungsarbeiten im Oberlauf Lavori di consolidamento nel corso superiore
42.	Eisack Isarco	Angelbach Rivo Angola	Tiers Tires	S UE 14	Errichtung eines Ablenkdammes Costruzione di un argine di deviazione
43.	Eisack Isarco	Schwarzgriesbach Rio Nero	Kastelruth Castelrotto	S UE 14	Konsolidierungsarbeiten im Mittellauf Lavori di consolidamento nel corso medio
44.	Eisack Isarco	Tisensebach Rivo Tisana	Kastelruth Castelrotto	S UE 14	Konsolidierungsarbeiten im Unterlauf Lavori di consolidamento nel corso inferiore
45.	Falschauer / Noce Valsura / Noce /	Instandhaltungs- vari lavori di manutenzione	verschiedene diversi	S	Instandhaltungsarbeiten an Bächen und Bauwerken Lavori di manutenzione a corsi d'acqua e manufatti

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung 30.7 - West Ufficio sistemazione bacini montani 30.7 - Ovest

<i>FN</i>	<i>Einzugsgebiet</i>	<i>Wildbach</i>	<i>Gemeinde</i>	<i>Funktionelle Einzugsgebiete</i>	<i>Beschreibung der Arbeiten</i>
<i>NP</i>	<i>Bacino</i>	<i>Sottobacino</i>	<i>Comune</i>	<i>Bacini funzionali</i>	<i>Descrizione dei lavori</i>
46.	Adige Etsch	val. Vernago Law. Vernagt	Senales Schnals	W VI 22	Costruzione di opere paravalanghe Errichtung von Stützverbauungen
47.	Adige Etsch	val. varie versch. Lawinen	Moso Moos	W PA 23	Costruzione di opere paravalanghe Errichtung von Stützverbauungen
48.	Adige Etsch	rio Prevalle Perflerbach	Senales Schnals	W VI 22	costruzione di opere di protezione nel inferiore Bau von Schutzbauwerken im Unterlauf
49.	Adige Etsch	rio Tel e affluenti Zierbach u. Nebenflüsse	Parcines Partschins	W VI 27	costruzione di opere di protezione nel corso superiore e inferiore Bau von Schutzbauwerken im Ober-, u. Unterlauf
50.	Adige Etsch	rio Mut Mutbach	Merano Merano	W VI 27	Costruzione di muri d'argine Errichtung von Schutzmauern
51.	Adige Etsch	Passirio Passer	Moso Moos	W PA 23	costruzione di briglie di consolidamento Bau von Konsolidierungssperren
52.	Adige Etsch	rio Silandro e Vezzano Schlaniurau u. Vezzanerbach	Silandro Schlanders	W VI 26	adeguamento sezioni di deflusso Anpassung der Abflussektionen
53.	Adige Etsch	rio Castello Schlossbach	Laces Latsch	W VI 26	manutenzione argine di protezione Instandhaltung der Schutzmauer
54.	Adige Etsch	rio Ciardes Tscharserbach	Castelbello Kastellbell	W VI 26	adeguamento sezioni di deflusso Anpassung der Abflussektionen
55.	Adige Etsch	rio Alliz e affluenti Allizerbach u. Nebenflüsse	Silandro e Lasa Schlanders u. Laas	W VI 26	ripristino opere di protezione Wiederherstellung von Schutzwerken
56.	Adige Etsch	diversi Verschiedene	diversi Verschiedene	W 00 00	manutenzioni Instandhaltungen
57.	Adige Etsch	diversi Verschiedene	diversi Verschiedene	W 00 00	vivaio Prato Pflanzgarten Prad

FN NP	Einzugsgebiet Bacino	Wildbach Sottobacino	Gemeinde Comune	Beschreibung der Arbeiten Descrizione dei lavori
58				Verwaltungsoperationen, Reservefond und anderes: (INAIL, Entschädigungen, Enteignungen, E.D.V., Versicherung, Abfertigung der Arbeiter, Sprengdienst usw.) Operazioni amministrative, fondo di riserva e varie: (Premio INAIL, indennizzi, espropri, elaborazione dati, indennità di fine rapporto degli operai, servizio sparomine ecc.)

ZUSAMMENFASSUNG RIEPILOGO

	Wildbach- und Lawinenverbauung Ost	Sistemazione bacini montani Est	€ 2.500.000,00
	Wildbach- und Lawinenverbauung Nord	Sistemazione bacini montani nord	€ 2.850.000,00
	Wildbach- und Lawinenverbauung Süd	Sistemazione bacini montani sud	€ 2.700.000,00
	Wildbach- und Lawinenverbauung West	Sistemazione bacini montani ovest	€ 2.900.000,00
	Verwaltungsoperationen, Reservefond u.a.	Operazioni amministrative, fondo di riserva e varie	€ 1.384.446,00
	INSGESAMT	TOTALE	€ 12.334.446,00

Außerordentliche Instandhaltungen und Ausgaben für Wasserbauten I. und II. Kategorie
(Legislativdekret vom 11.11.1999, Nr. 463)

Manutenzione straordinaria ed investimenti su opere idrauliche di I^a e II^a categoria
(Decreto legislativo del 11/11/1999, n° 463)

<i>FN</i>	<i>Einzugsgebiet</i>	<i>Wildbach</i>	<i>Gemeinde</i>	<i>Funktionelle Einzugsgebiete</i>	<i>Beschreibung der Arbeiten</i>
<i>NP</i>	<i>Bacino</i>	<i>Sottobacino</i>	<i>Comune</i>	<i>Bacini funzionali</i>	<i>Descrizione dei lavori</i>
59.	Eisack Isarco	Eisack Isarco	Brenner Brennero	N OE 01	Arbeiten zum Hochwasserschutz von Gossensaß Lavori connessi alla protezione dalle piene di Colle Isarco
60.	Etsch Adige	Etsch Adige	Terlan, Bozen, Eppan Terlano, Bolzano, Appiano	SUN12	Erhöhung und Befestigung der Dämme zur Sicherstellung des Freibords und Erhöhung der Stabilität orogr. sx und dx Rialzo e rinforzo degli argini per garantire il franco nonchè l'aumento della stabilità in sx e dx orogr.
61.	Etsch Adige	Etsch Adige	verschiedene vari	SUN00	Geotechnische Untersuchungen an den Dämmen Indagini geotecniche sugli argini
62.	Etsch Adige	Etsch Adige	Lana Lana	SUN12	Stützmauer am rechten Dammweg (km 83,00 - 85,00) Muro di sostegno su argine destro (km 83,00 - 85,00)
	Gesamte Ausgaben Spese complessive				1.200.000,00.- €

Ordentliche Instandhaltungen der Wasserbauten I. und II. Kategorie und Hochwasserdienst
 (Legislativdekret vom 11.11.1999, Nr. 463)

Manutenzione ordinaria delle opere idrauliche di I^a e II^a categoria e servizio di piena
 (Decreto legislativo del 11/11/1999, n° 463)

<i>FN</i>	<i>Einzugsgebiet</i>	<i>Wildbach</i>	<i>Gemeinde</i>	<i>Funktionelle Einzugsgebiete</i>	<i>Beschreibung der Arbeiten</i>
<i>NP</i>	<i>Bacino</i>	<i>Sottobacino</i>	<i>Comune</i>	<i>Bacini funzionali</i>	<i>Descrizione dei lavori</i>
63.	Eisack Isarco	Eisack Isarco	Brenner Brennero	N UE 01	Instandhaltungsarbeiten an der Künette sowie einer Brücke am Brenner Manutenzione della cunetta nonché di un ponte sul Brennero
64.	Eisack Isarco	Eisack Isarco	verschiedene diversi	N 00 00	Instandhaltungsarbeiten im unteren Eisacktal Lavori di manutenzione nella bassa Valle Isarco
65.	Etsch Adige	Etsch Adige	von Algund bis Salurn da Lagundo a Salorno	SUN00	Ausgaben für die Durchführung des Hochwasserdienstes, einschließlich kleinere Instandsetzungen an den Dienstgebäuden und in der Hochwasserzentrale sowie Mäharbeiten auf den Dämmen und Zufahrten der Etsch Spese per Servizio di Piena compresi lavori agli edifici, pertinenze e Segreteria di piena, così come sfalci sugli argini e accessi
66.	Etsch Adige	Etsch Adige	von Algund bis Bozen da Lagundo a Bolzano	SUN12	Abholzung, Durchforstung, Mahd und Materialentnahme sowie Instandhaltung der Dämme, Dammwege, Ausweichstellen und des Uferschutzes Taglio piante, sfalci, scavo materiale, lavori di manutenzione degli argini come strade di servizio, piazzole e difese di sponda
67.	Etsch Adige	Etsch Adige	von Bozen bis Salurn da Bolzano a Salorno	SUN16	Abholzung, Durchforstung, Mahd und Materialentnahme sowie Instandhaltung der Dämme, Dammwege, Ausweichstellen und des Uferschutzes Taglio piante, sfalci, scavo materiale, lavori di manutenzione degli argini come strade di servizio, piazzole e difese di sponda
68.	Eisack Isarco	Eisack Isarco	Bozen Bolzano	SUN16	Abholzung, Durchforstung, Mahd und Materialentnahme sowie Instandhaltung der Dämme, Dammwege, Ausweichstellen und des Uferschutzes Taglio piante, sfalci, scavo materiale, lavori di manutenzione degli argini come strade di servizio, piazzole e difese di sponda
	Gesamte Ausgaben				800.000.- €
	Spese complessive				



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Direktor Il Direttore	POLLINGER RUDOLF	28/01/2016
Der Landesrat L'Assessore	SCHULER ARNOLD	29/01/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 13 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Rudolf Pollinger
codice fiscale: IT:PLLRLF57H23A952R
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 0C08AD
data scadenza certificato: 13/08/2018*

Am 12/08/2016 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 13 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Arnold Schuler
codice fiscale: IT:SCHRLD62M19F132V
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 0332E0
data scadenza certificato: 05/12/2017*

Copia prodotta in data 12/08/2016

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/01/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma